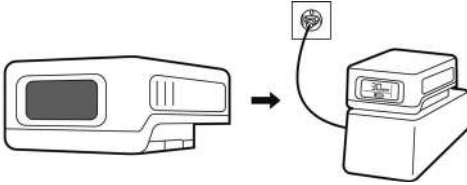


## Battery Power / Battery Power+



### Deutsch

Vor der ersten Inbetriebnahme befindet sich der Akkupack im Schlafmodus.

**Das Display ist aus.**

Setzen Sie den Akkupack auf das Ladegerät und laden Sie ihn vollständig auf.

**Der Akkupack beendet den Schlafmodus und das Display wird aktiviert.**

Bitte beachten Sie auch die Hinweise in der Betriebsanleitung. Sie finden diese bei Bedarf unter [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### English

Prior to initial startup, the battery pack is in sleep mode.

**The display is off.**

Place the battery pack on the charger and charge it completely.

**The battery pack ends sleep mode and the display is activated.**

Please observe the operating instructions supplied with the device, also. These instructions can be found as re-quired at [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Français

Avant la première mise en service, le bloc-batterie se trouve en mode veille.

**L'écran est éteint.**

Placez le bloc-batterie sur le chargeur et chargez-le complètement.

**Le bloc-batterie sort du mode veille et l'écran est activé.**

Veillez également observer les remarques du manuel d'utilisation. Vous le trouverez si nécessaire sur [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Italiano

Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta, l'unità accumulatore si trova in modalità riposo.

**Il display è spento.**

Posizionare l'unità accumulatore sul caricabatterie e caricarla completamente. **L'unità accumulatore disinserisce la modalità riposo e il display viene attivato.**

Attenersi anche alle avvertenze contenute nelle istruzioni per l'uso. All'occorrenza, queste sono disponibili al sito [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Nederlands

Voor de eerste inbedrijfstelling bevindt het accupack zich in de slaapmodus.

**Het display is uitgescha-keld.**

Plaats het accupack op het oplaadapparaat en laad het volledig op.

**Het accupack beëindigt de slaapmodus en het display wordt geacti-veerd.**

Neem ook de instructies in de gebruiksaanwijzing in acht. Deze vindt u op [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Español

Antes de la primera puesta en funcionamiento, la batería se encuentra en modo de reposo.

**La pantalla está pagada.**

Coloque la batería en el cargador y cárguela por completo.

**La batería sale del modo de reposo y se activa la pantalla.**

Preste atención también a los avisos que figuran en el manual de instrucciones. Si lo necesita, lo encontrará en [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Português

O conjunto de bateria encontra-se em modo de hibernação antes da primeira colocação em funcionamento.

**O display está desligado.**

Colocar o conjunto de bateria no carregador e carregá-lo por completo.

**O conjunto de bateria termina o modo de hibernação e o display é ativado.**

É necessário observar também os avisos do manual de instruções. Em caso de necessidade, poderá encontrá-los em [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Dansk

Når maskinen tages i brug første gang, er batteripakken i dvaletilstand.

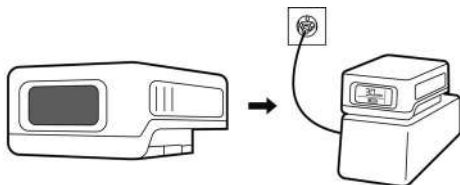
**Displayet er slukket.**

Sæt batteripakken på ladeaggregatet, og lad den helt op.

**Batteripakken afslutter dvaletilstanden, og displayet aktiveres.**

Læs desuden grundigt oplysningerne i brugsanvisningen. Denne kan ved behov findes på [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).





## Norsk

Før første gangs bruk finner batteripakken seg i hvilemodus.

**Displayet er av.**

Sett batteripakken på lade- ren og lad den helt opp.

**Batteripakken avslutter hvilemodus og displayet aktiveres.**

Se også anvisningene i bruksanvisningen. Ved behov kan du finne disse på [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Svenska

Före den första idrifttag- ningen befinner sig batteri- paketet i viloläge.

**Displayen är tänd.**

Sätt batteripaketet i ladda- ren och ladda det fullt.

**Batteripaketet avslutar viloläge och displayen aktiveras.**

Observera hänvisningarna i bruksanvisningen. Dessa återfinns vid behov på [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Suomi

Ennen ensimmäistä käyt- tökertaa akkupaketti on le- potilassa.

**Näyttö on pois päältä.**

Aseta akkupaketti laturiin ja lataa se täyteen.

**Akkupaketti poistuu le- potilasta ja näyttö akti- voituu.**

Ota huomioon myös käyttöohjeen tiedot. Löydät ne tarvittaessa osoitteesta [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Ελληνικά

Πριν από την πρώτη έναρξη χρήσης η μπαταρία βρίσκεται σε κατάσταση αδράνειας.

**Η οθόνη είναι σβηστή**

Βάλτε την μπαταρία στον φορτιστή και φορτίστε την τελείως.

**Η μπαταρία θερματίζει την κατάσταση αδράνειας και η οθόνη ενεργοποιείται.**

Προσέξτε επίσης τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο λειτουργίας. Αν το χρειάζεστε, θα το βρείτε στη διεύθυνση [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Türkçe

İlk işleme alınmadan önce akü paketi uyku modunda- yerleştirin ve tam olarak şarj edin.

**Ekran kapalıdır.**

**Akü paketi uyku modunu sonlandırır ve ekran et- kinleştirilir.**

Lütfen kullanım kılavuzundaki talimatları dikkate alın. Bunlar, gerektiğinde [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) adresinde bulunabilir.

## Русский

Перед первым использованием аккумуляторный блок находится в спящем режиме.

**Дисплей выключен**

Установить аккумуляторный блок на зарядное устройство и полностью его зарядить.

**Аккумуляторный блок выходит из спящего режима, дисплей активизируется**

Обязательно соблюдать указания, содержащиеся в инструкции по эксплуатации. Инструкция по эксплуатации содержится на [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Magyar

Az első üzembe helyezés előtt az akkuegység alvó üzemmódban van.

**A kijelző nem világít.**

Helyezze az akkuegységet a töltőkészülékre, és töltsé fel teljesen.

**Az akkuegység alvó üzemmódja befejeződik, és a kijelző aktíválódik.**

Kérjük, hogy tartsa be az üzemeltetési útmutatóban elő- írtakat is. Az üzemeltetési útmutató igény esetén elér- hető a [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) címen.

## Česky

Před prvním uvedením do provozu se akumulátorový blok nachází v režimu spánku.

**Displej je vypnutý.**

Akumulátorový blok vsadíte do nabíječky a zajistíte jeho kompletní dobíť.

**Akumulátorový blok je v režimu spánku a displej je aktivován.**

Dodržujte také upozornění v návodu k použití. V případě potřeby je najdete na stránce [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Slovenščina

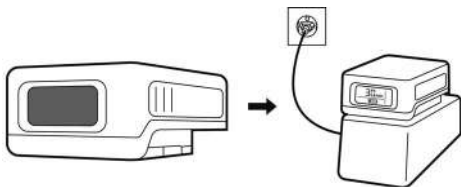
Paket akumulatorskih ba- terij je pred prvim zagonom v načinu spanja.

**Zaslon je izklopljen.**

Paket akumulatorskih ba- terij vstavite v polnilnik in ga povsem napolnite.

**Paket akumulatorskih baterij prekine način spanja in zaslon se aktivira.**

Prosimo, upoštevajte tudi napotke v navodilih za uporabo. Najdete jih na [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).



## Polski

Przed pierwszym uruchomieniem zestaw akumulatorów znajduje się w trybie hibernacji.

**Wyświetlacz jest wyłączony**

Umieścić zestaw akumulatorów na ładowarce i naładować go do pełna.

**Zestaw akumulatorów kończy tryb hibernacji i wyświetlacz zostaje włączony**

Należy przestrzegać również wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. W razie potrzeby można ją znaleźć na stronie [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Română

Înainte de prima punere în funcțiune, setul de acumulatori se află în modul inactiv.

**Ecranul este oprit**

Introduceți setul de acumulatori în încărcător și încărcătorul este complet.

**Setul de acumulatori iese din modul inactiv, iar ecranul este activat**

Respectați indicații din manualul de utilizare. Dacă este necesar, acestea se pot găsi pe [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Slovenčina

Pred prvým uvedením do prevádzky súprava akumulatorov je v režime spánku.

**Displej je vypnutý.**

Súpravu akumulatorov nasadíte na nabíjačku a komponenty ju nabijete.

**Sprava akumulatorov ukončí režim spánku a displej sa aktivuje.**

Dodržujte aj pokyny uvedené v návode na obsluhu. V prípade potreby tieto dokumenty nájdete na stránke [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Hrvatski

Prije prvog puštanja u rad komplet baterija je u stanju mirovanja.

**Zaslon je isključen.**

Postavite komplet baterije u punjač i napunite ga u potpunosti.

**Komplet baterija završava stanje mirovanja i zaslon se aktivira.**

Molimo pridržavajte se i napomena iz uputa za rad. Po potrebi ih možete naći na adresi [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Srpski

Akumulatorsko pakovanje se pre prvog puštanja u pogon nalazi u režimu mirovanja.

**Ekran je isključen.**

Postavite akumulatorsko pakovanje na punjač i u potpunosti ga napunite.

**Akumulatorsko pakovanje završava režim mirovanja, a ekran se aktivira.**

Obratite pažnju i na napomene u uputstvu za rad. Po potrebi možete da ih pronađete na [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Български

Преди първото пускане в експлоатация акумулиращата батерия е в спящ режим.

**Дисплеят е изкл.**

Поставете акумулиращата батерия върху зарядното устройство и я заредете напълно.

**Акумулиращата батерия прекратява спящия режим и дисплеят се активира.**

Моля, съблюдавайте и указанията, дадени в ръководството за експлоатация. При необходимост ще ги намерите на интернет страница [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Eesti

Enne esmakordset käiku võtmist on akupakk puhke- režiimis.

**Ekraan on välja lülitatud**

Asetage akupakk laadijale ja laadige see täielikult.

**Aku väljub puhkerežiimist ja ekraan aktiveeritakse.**

Palun järgige ka kasutusjuhendite juhiseid. vajadusel leiate need aadressilt [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Latviešu

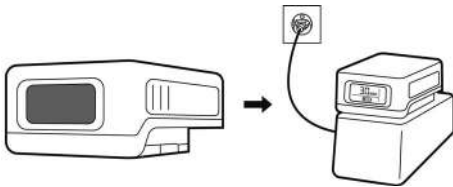
Pirms pirmās ekspluatācijas uzsākšanas akumulators atrodas miega režīmā.

**Displejs ir izslēgts**

Novietojiet akumulatoru uz lādētāja un to pilnībā uzlādējiet.

**Akumulators beidz miega režīmu, un displejs tiek aktivizēts**

Lūdzam obligāti ievērot lietošanas pamācības norādes. Tās nepieciešamības gadījumā varat atrast [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).



## Lietuviškai

Prieš pradant pirmą kartą naudoti akumuliatoriaus blokas būna nustatytas veikti miego režimu.

**Rodytuvas yra išjungtas** Akumuliatoriaus blokas perjungiamas iš miego režimo ir rodytuvas yra įjungiamas.

Taip pat vadovaukitės ir naudojimo instrukcijoje pateiktais nurodymais. Prireikus rasite ją adresu [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Українська

Перед першим уведенням в експлуатацію акумуляторний блок знаходиться у сплячому режимі.

**Дисплей вимкнений**

Встановити акумуляторний блок на зарядний пристрій і повністю зарядити його.

**Акумуляторний блок виходить із сплячого режиму, дисплей активується**

Обов'язково дотримуватись вказівок, що містяться в інструкції з експлуатації. Інструкція з експлуатації міститься на сайті [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## 日本

初回運転前は、充電式電池パックはスリープモードになっています。

**ディスプレイはオフです**

充電式電池パックを充電器にセットして、これを完全に充電します。

**充電式電池パックはスリープモードを終了し、ディスプレイが有効化されます**

取扱説明書の注意事項も順守してください。ご必要な場合は、注意事項はこちらをご覧ください：  
[www.kaercher.com](http://www.kaercher.com)

## Қазақша

Алғашқы қолданар алдында акумулятор жинағы ұйқы режимінде болады.

**Дисплей өшірулі**

Акумулятор жинағын зарядтау құрылғысына қойыңыз және оны толық зарядтаңыз.

**Акумулятор жинағы ұйқы режимінен шығады және дисплей іске қосылады**

Сондай-ақ, пайдалану жөніндегі нұсқаулықтағы нұсқауларға назар аударыңыз. Оларды [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) сайтынан таба аласыз.

## عربي

تكون علبه البطارية قبل التشغيل صنع علبه البطارية على جهاز الاول في وضع السكون. الشحن واشحنها بشكل كامل.

**بتتهي وضع السكون لعلبه البطارية ويتم تفعيل الشاشة**

**الشاشة متوقفة**

عليك أيضا مراعاة الإرشادات في دليل التشغيل. تجد هذه عند الحاجة على موقع [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com)